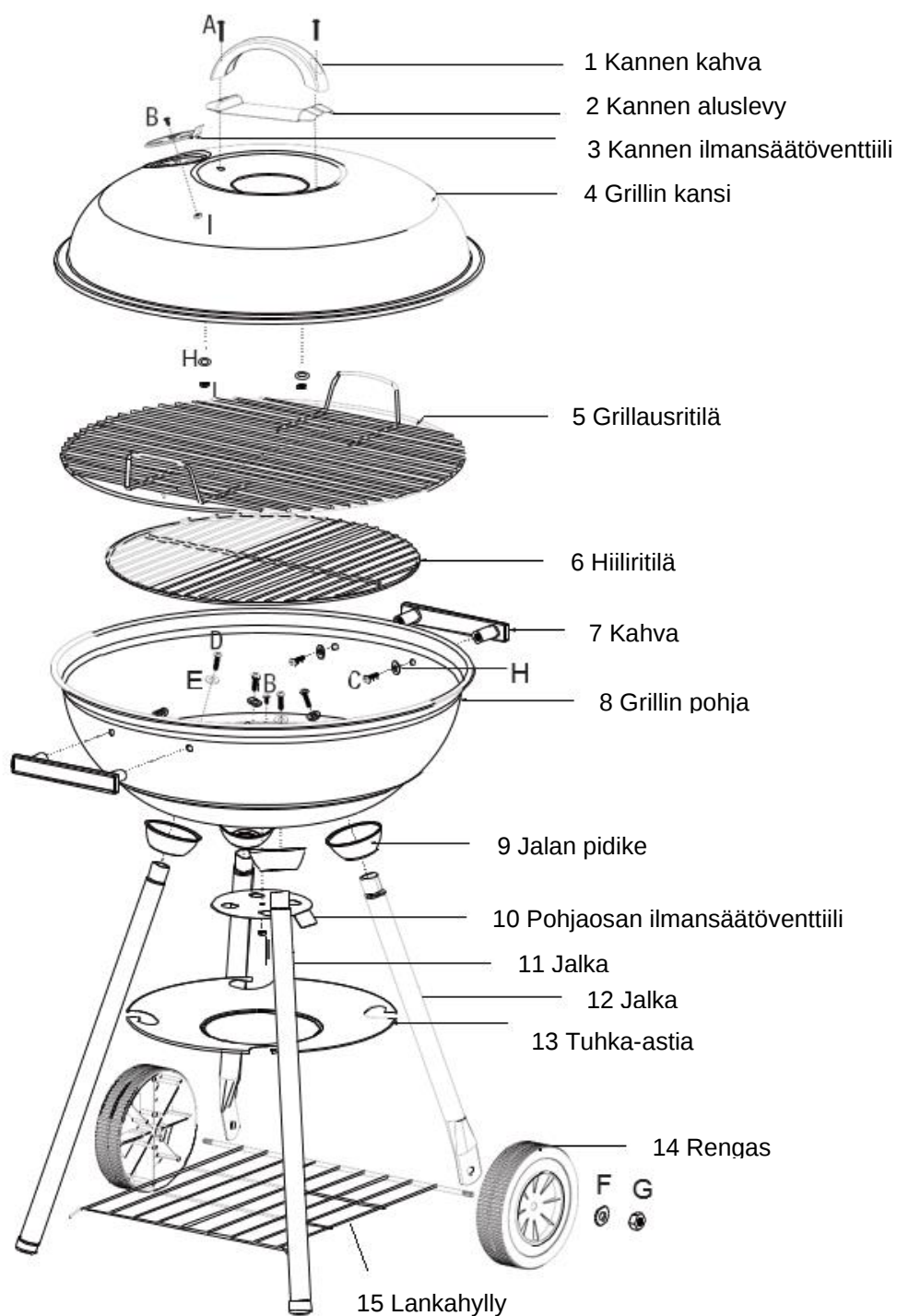




Käyttöohje
Bruksanvisning
Kasutusjuhend

FI

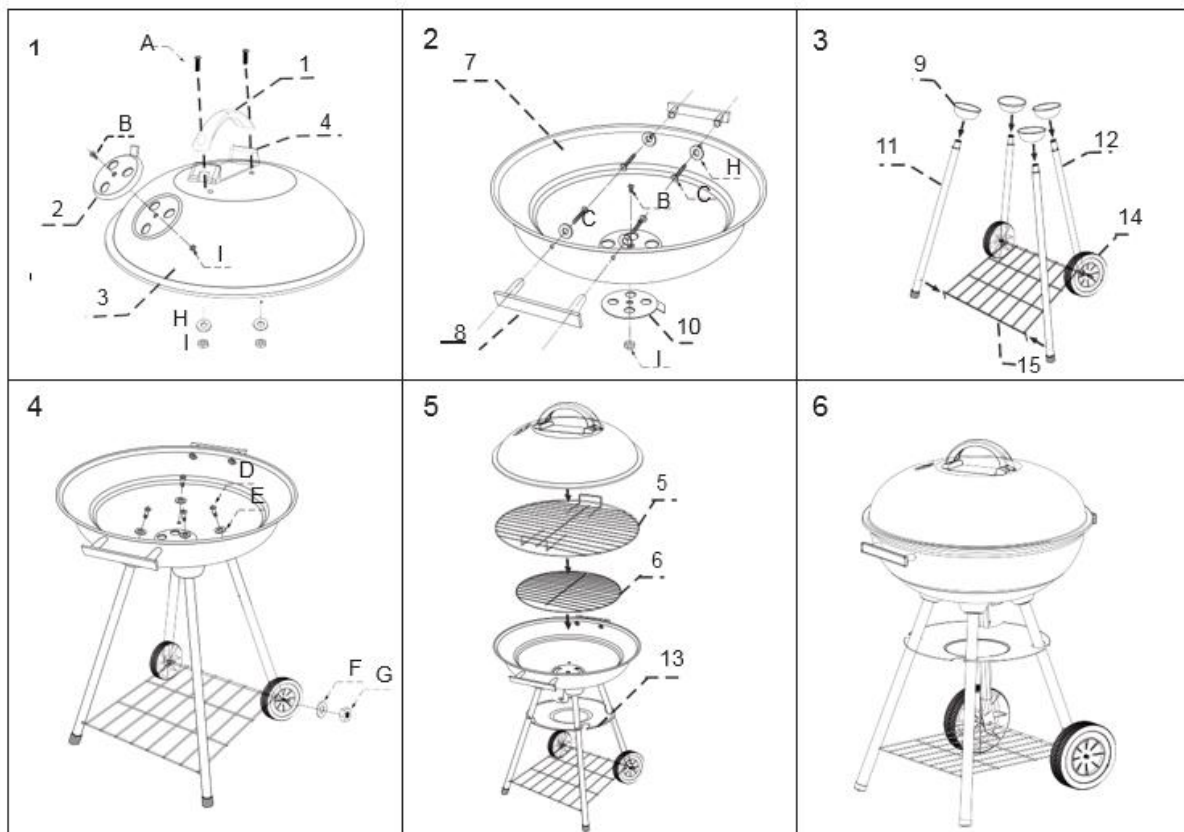
HOUSE HIILIGRILLI Ø 45 CM KÄYTTÖ- JA KOKOAMISOHJEET



A. M5X30MM		2 x	E. M6X16MM		4 x
B. M5X10MM		2 x	F. M8X18MM		2 x

C. M6X16MM  4 x	G. M8  2 x
D. M6X30MM  4 x	H. M6X12MM  6 x
	I. M5  4 x

HUOM! Osat D ja E on koottu valmiiksi jalkaan (11) ja (12).



TARKISTUSLISTA (ENNEN ASENNUSTA):

1. Jotta grillin kokoaminen olisi helppoa ja nopeaa, noudata ohjeita tarkasti annetussa järjestyksessä.
2. Tarkista kaikki osat ja vertaa niitä osaluettelossa mainittuihin osiin.
3. Ilmoita puuttuvista ja viallisista osista sille myymälälle, josta olet ostanut grillin.

TARVITTAVAT TYÖKALUT: kiintoavain, tasakärkinen ruuvimeisseli, pihdit, ristipääruuvimeisseli

VAROITUS!

Lue tämä ohje huolellisesti ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

- Grilli on valmis ruoanlaittoon vasta, kun polttoaine on tuhkan peitossa.
- **VAROITUS!** Grilli kuumenee käytössä. Grilliä ei saa siirtää käytön aikana.
- Grilliä ei saa käyttää sisätiloissa.

- **VAROITUS! Älä käytä bensiiniä tai spriiä sytyttämiseen tai liekkien kohentamiseen! Käytä vain standardin EN 1860-3 mukaisia grillisytykkeitä!**
- **VAROITUS! Pidä lapset ja lemmikkieläimet poissa grillin läheisyydestä. Älä käytä grilliä suljetuissa ja/tai asuttavissa tiloissa, esim. taloissa, teltoissa, asuntovaunuissa, asuntoautoissa tai veneissä. Häkämyrkytyksen vaara.**



Ohjeita grillin turvalliselle käytölle

- Grilli on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön! Ei saa käyttää suljetuissa ulkotiloissa (häkävaara!)
- Älä käytä grilliä katoksen alla, seinän vieressä, autotallissa, matkailuautossa tai -vaunussa, veneessä, suljetussa tilassa tai sisätiloissa. Tarkista ettei lähetyvillä ole palavia tai syttyviä materiaaleja. Vapaata tilaa täytyy olla grillin sivuilla joka suuntaan vähintään kaksi metriä, mielellään enemmän.
- Aseta grilli tukevalle ja tasaiselle alustalle. Älä säilytä herkästi syttyviä aineita palavan grillin läheisyydessä.
- Pidä palosammutinta tai muuta sammutusvälinettä saatavilla aina kun käytät grilliä.
- Käytä ainoastaan grillihiiliä tai brikettejä grillin polttoaineena. Älä käytä puuhalkoja.
- Ennen grillin ensimmäistä käyttökertaa lämmitä sitä hiilillä tai briketeillä noin 30 minuuttia.
- Hiiliastian mahtuu noin 1 kg grillihiiliä tai grillibrikettejä.
- Älä täytä hiiliastiaa liian täyteen, jotta liekit eivät nouse liian korkeiksi.
- Käytä suojakäsineitä tai grillipihitejä apunasi, kun grillaat.
- Älä koskaan jätä sytytettyä grilliä valvomatta!
- Huolehdi, että lapset tai lemmikkieläimet eivät pääse kuumen grillin lähelle!
- Grilliä ei saa siirtää kuumana!
- Anna grillin jäähtyä täysin ennen kuin puhdistat sen.
- Älä laita tuhkaa muoviseen tai muuhun syttyvään astiaan.
- Älä käytä grilliä, jos siinä on vikaa tai osia puuttuu.

Grillin käyttö

- Aseta grilli tukevalle ja tasaiselle alustalle.
- Avaa grillin kansi ja käännä kaikki ilmansäätölevyt auki. Grillihiilet ja briketit tarvitsevat palaakseen happea. Varmista, että ilmanottoaukot eivät ole tukkeutuneet.
- Kaada grillihiilet tai briketit hiiliritilälle.

- Sytytyspalat asetetaan hiilien tai brikettien joukkoon ja sytytetään. Jos käytät sytytysnestettä anna sen imeytyä hiiliin ja briketteihin jonkin aikaa ja sytytä hiilet tai brikitit pitkällä tulitikulla. Käyttäessäsi sytytysnestettä, älä sulje hiiligrillin kantta ennen kuin hiiliin tai briketteihin on syntynyt tuhkakeros. Suljettu kansi sytytysvaiheessa voi aiheuttaa liekkivaaran kantta avattaessa. Sytytysnestettä kannattaa käyttää kohtuudella, jotta nesteen maku ei tartu ruokaan.
- Grillihiilien on hyvä antaa palaa rauhassa hiillockseksi, silloin paistolämpötila on tasaisin. Lehtipuun hiili palaa nopeasti, kun taas grillibriketti lämpenee hitaasti, mutta hiillos kestää pitkään.
- Laita grillausritilä paikoilleen huomioiden grillin kuumuuden.

Hiillocksen sammuttaminen

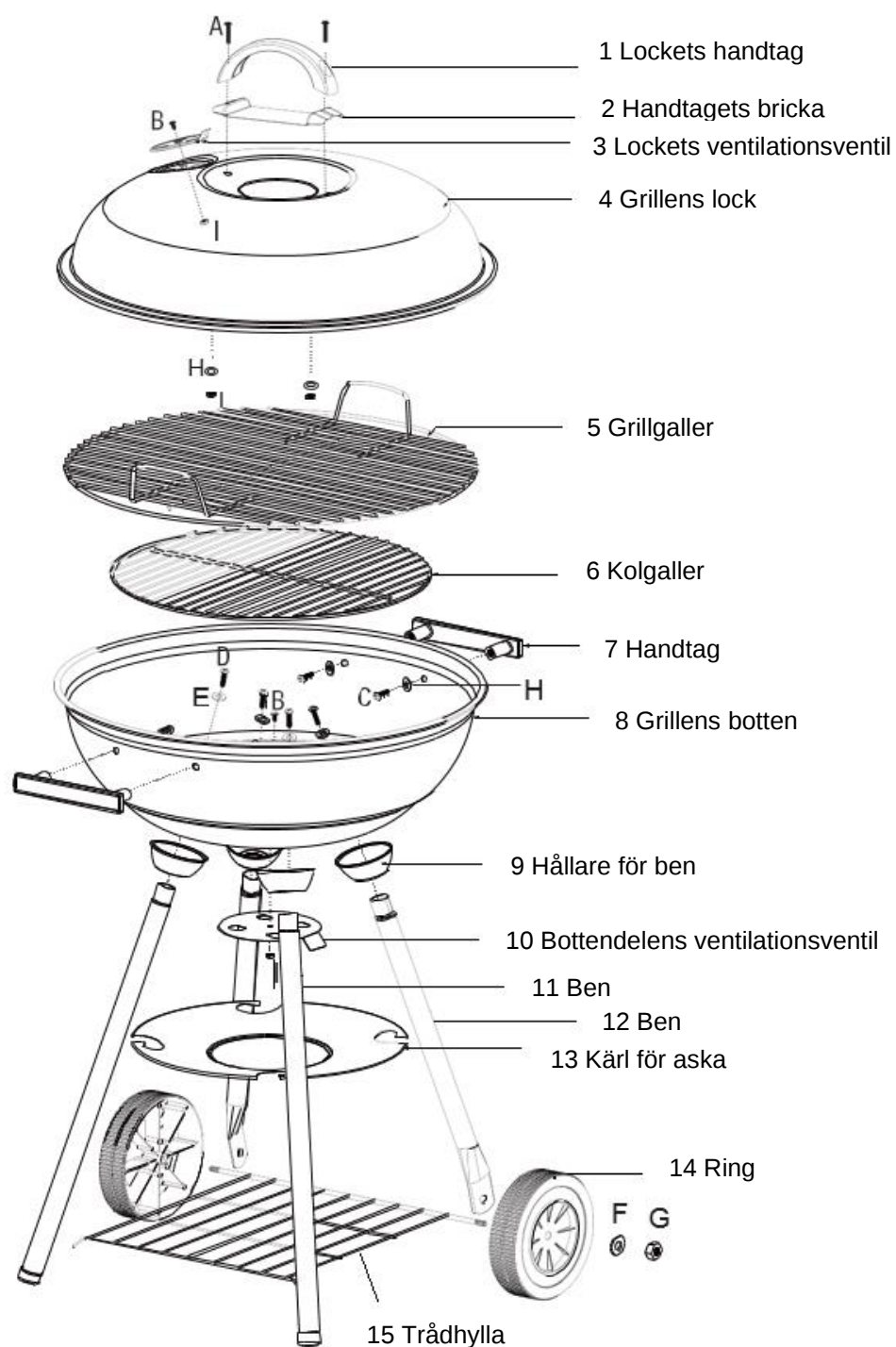
- Sulje kaikki ilmansäätölevyt sammuttaaksesi hiilet. **Huomio!** Ilmansäätöventtiilit kuumenevat grillin käytön aikana. Käytä suojakäsineitä, kun säädät ilmansäätöventtiileitä.
- Varmista, että hiillos sammuu käytön jälkeen kokonaan. Älä koskaan jätä kuumaa grilliä valvomatta.
- Anna tuhkan jäähtyä kokonaan ennen sen tyhjentämistä grillistä. VARO: Älä sammuta grilliä vedellä.

Grillin huolto

- Grillausritilä on puhdistettava jokaisen käytön jälkeen. Älä laita grillausritilää astianpesukoneeseen. Käytä puhdistamiseen pehmeäharjaksista grillin puhdistusharjaa.
- Vaikka valmistuksen yhteydessä on pyritty poistamaan terävät reunat mahdollisimman huolellisesti, grilliä tulee käsitellä varoen vammojen välttämiseksi.
- Suojaa grilli sateelta silloin, kun sitä ei käytetä.
- Grilli on valmistettu teräksestä, joten se saattaa ruostua kosteassa ilmassa. Estääksesi grillin ruostuminen, säilytä se mahdollisimman kuivassa paikassa.
- Tarkista säännöllisesti grillin jalkojen ja kahvojen ruuvit. Kiristä ruuvit tarvittaessa.

SE

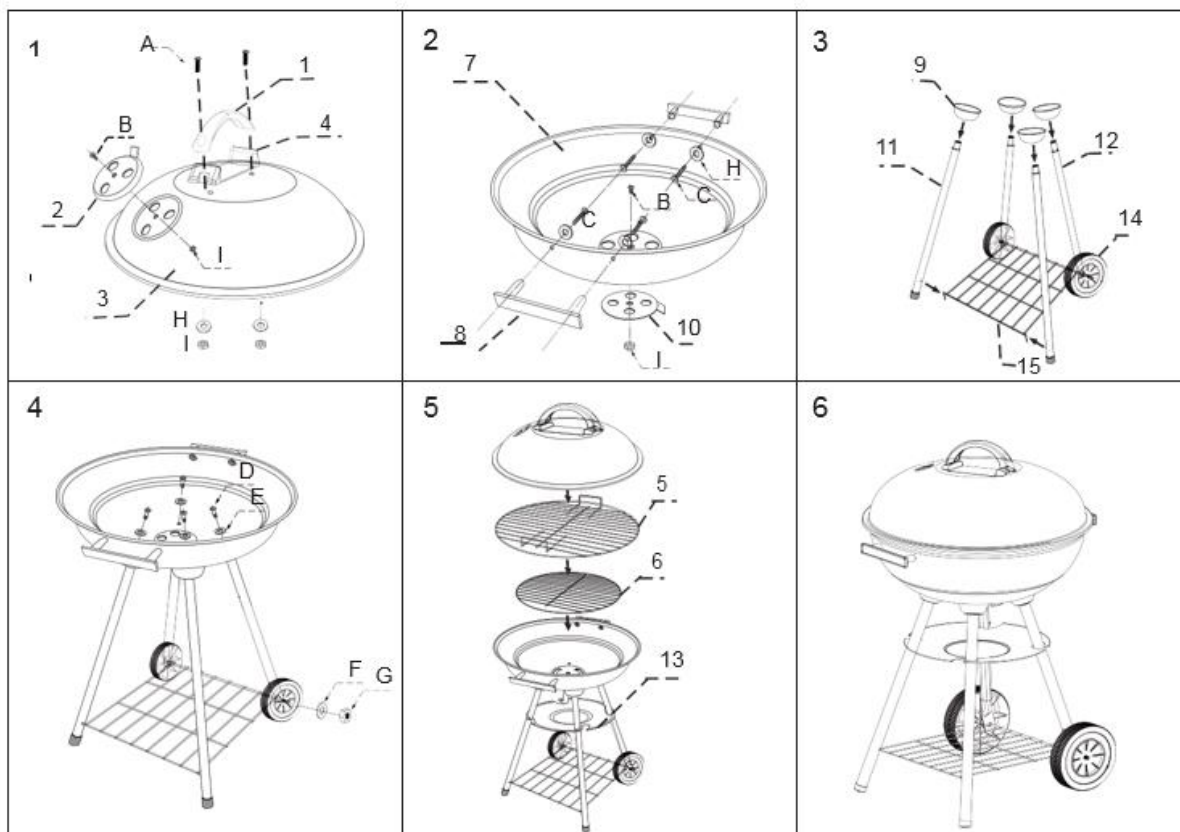
HOUSE KOLGRILL Ø 45 CM BRUKS- OCH MONTERINGSANVISNINGAR



A. M5X30MM		2 x	E. M6X16MM		4 x
B. M5X10MM		2 x	F. M8X18MM		2 x

C. M6X16MM  4 x	G. M8  2 x
D. M6X30MM  4 x	H. M6X12MM  6 x
	I. M5  4 x

OBS! Delarna D & E är förmonterade på benen (11) & (12).



CHECKLISTA (LÄS FÖRE MONTERINGEN):

1. Följ anvisningarna noggrant i given ordning för att kunna montera ihop grillen lätt och snabbt att.
2. Granska alla delar och jämför dem med delarna som nämns i förteckningen.
3. Meddela butiken där du köpt grillen om delar saknas eller är defekta.

REDSKAP SOM BEHÖVS: blocknyckel, skruvmejsel med jämn spets, tång, kryssmejsel

VARNING!

Läs denna anvisning noga och uppbevara den för senare bruk.

- **VARNING! Använd inte sprit eller bensin som tändmedel eller för återupphettning! Använd enbart tändmedel som uppfyller kraven i den europeiska standarden EN 1860-3!**
- **VARNING! Grillen blir mycket het och får inte flyttas under användning!**

Låt grillen kallna helt innan du rengör den.

- **WARNING! Håll barn och sällskapsdjur borta från grillen!**
- **Börja inte grilla mat innan tändmedlet har brunnit upp!**
- **Använd grillen bara utomhus!**

Använd inte grillen i slutna och/eller beboeliga utrymmen, t.ex. hus, tält, husvagnar, husbilar eller båtar. Varning för koloxidförgiftning.



Anvisningar för en trygg användning av grillen

- Grillen är avsedd endast för utomhusbruk! Den får inte användas i slutna utomhusutrymmen (fara för kolos)!
- Använd inte grillen under tak, i närheten av en vägg, i garaget, i husbilen eller husvagnen, i båten, i ett slutet utrymme eller inomhus. Kontrollera att det inte finns brinnande eller lättantändliga material i närheten. Det bör finnas minst 2 meter fritt utrymme överallt runt omkring grillen, helst mera.
- Placera grillen på ett stabilt och plant underlag. Förvara inte lättantändliga ämnen i närheten av en brinnande grill.
- Ha alltid en brandsläckare eller annat släckningsredskap inom räckhåll när du använder grillen.
- Använd endast grillkol eller briketter som bränsle i grillen. Använd inte vedklabbar.
- Värm upp grillen med kol eller briketter i ca 30 minuter innan du ska grilla första gången.
- Kolkärlet rymmer cirka 1 kg grillkol eller grillbriketter.
- Proppa inte kolkärlet för fullt, för att lågorna inte ska bli för höga.
- Använd skyddshandskar eller grilltång som hjälpmedel vid grillningen.
- Lämna aldrig en tänd grill utan uppsikt!
- Se till att barn eller sällskapsdjur inte kommer i närheten av en het grill!
- Grillen får inte flyttas medan den är het!
- Låt grillen kallna helt innan du rengör den.
- Lägg inte askan i ett kärl av plast eller annat lättantändligt kärl.
- Använd inte grillen om den är defekt eller det saknas delar.

Användning av grillen

- Placera grillen på ett stabilt och plant underlag.
- Öppna locket och öppna alla spjäll. Grillkolen och briketterna behöver syre för att brinna. Kontrollera att spjällen inte är stockade.
- Håll grillkol eller briketter på kolkärlet.
- Tändbitarna placeras bland kolet eller briketterna och tänds på. Om du använder tändvätska ska du låta den absorberas i kolet eller briketterna en

stund och tända på med lång tändsticka. Om du använder tändvätska ska du inte stänga kolgrillens lock innan ett asklager bildats ovanpå kolen eller briketterna. Ett lock som stängts i tändskedet kan orsaka fara för lågor när locket öppnas. Det är skäl att använda sparsamt med tändvätska för att maten inte ska ta smak av den.

- Låt grillkolet brinna i lugn och ro och bilda en glödbädd, vilket ger den jämnaste stektemperaturen. Kol från lövträd brinner snabbt, medan grillbriketter värms långsamt upp men dess glödbädd räcker länge.
- Beakta att grillen är het när du sätter grillgallret på plats.

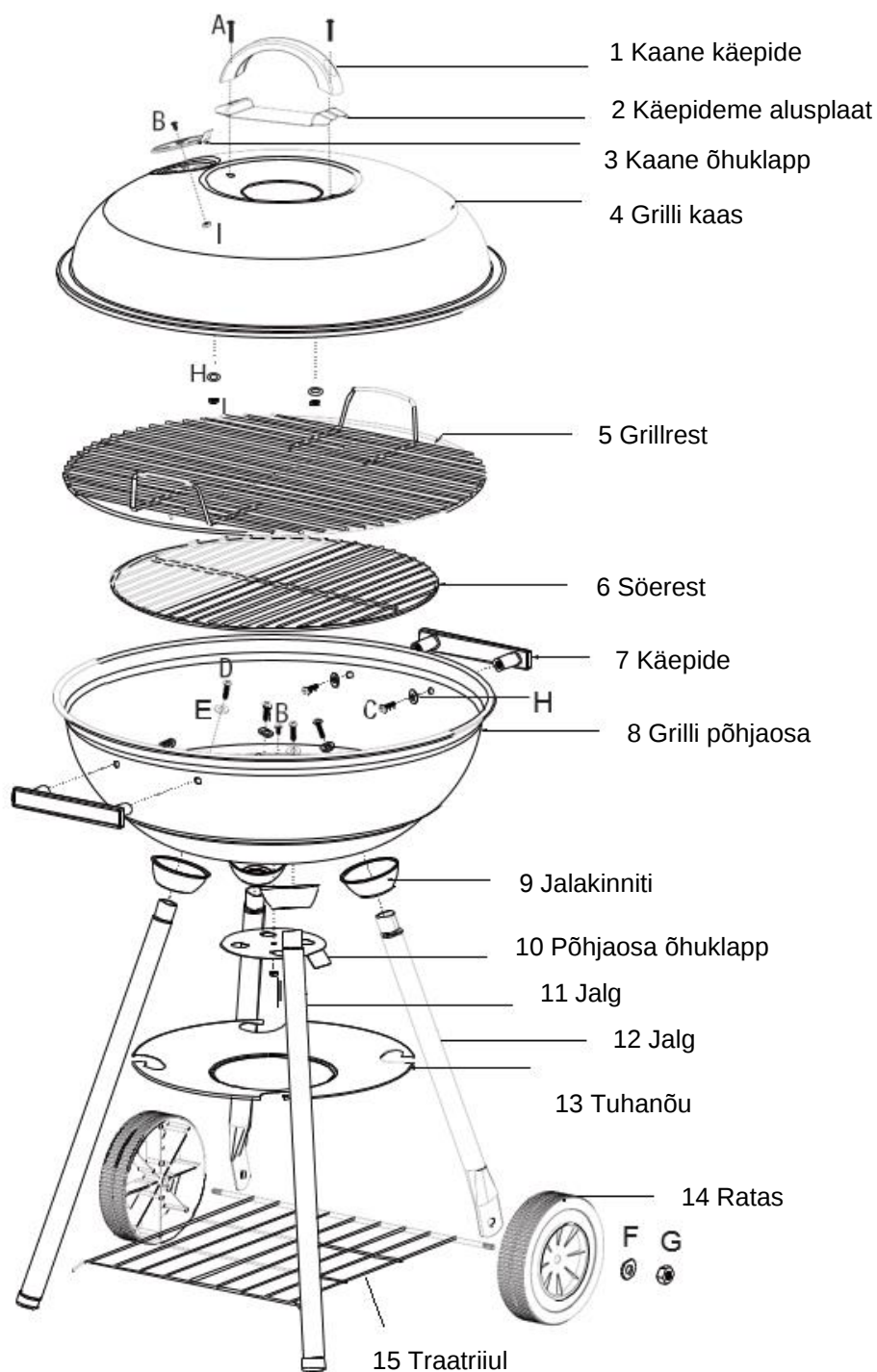
Släckning av glödbädden

- Stäng spjällen för att släcka kolen. **Obs!** Ventilationsventilerna blir heta då grillen används. Använd skyddshandskar då du reglerar ventilationsventilerna.
- Kontrollera att glöden slocknar helt efter användningen. Lämna aldrig en het grill utan uppsikt.
- Låt askan kallna helt innan du tömmer den ur grillen. OBS: Släck inte grillen med vatten.

Grillens skötsel

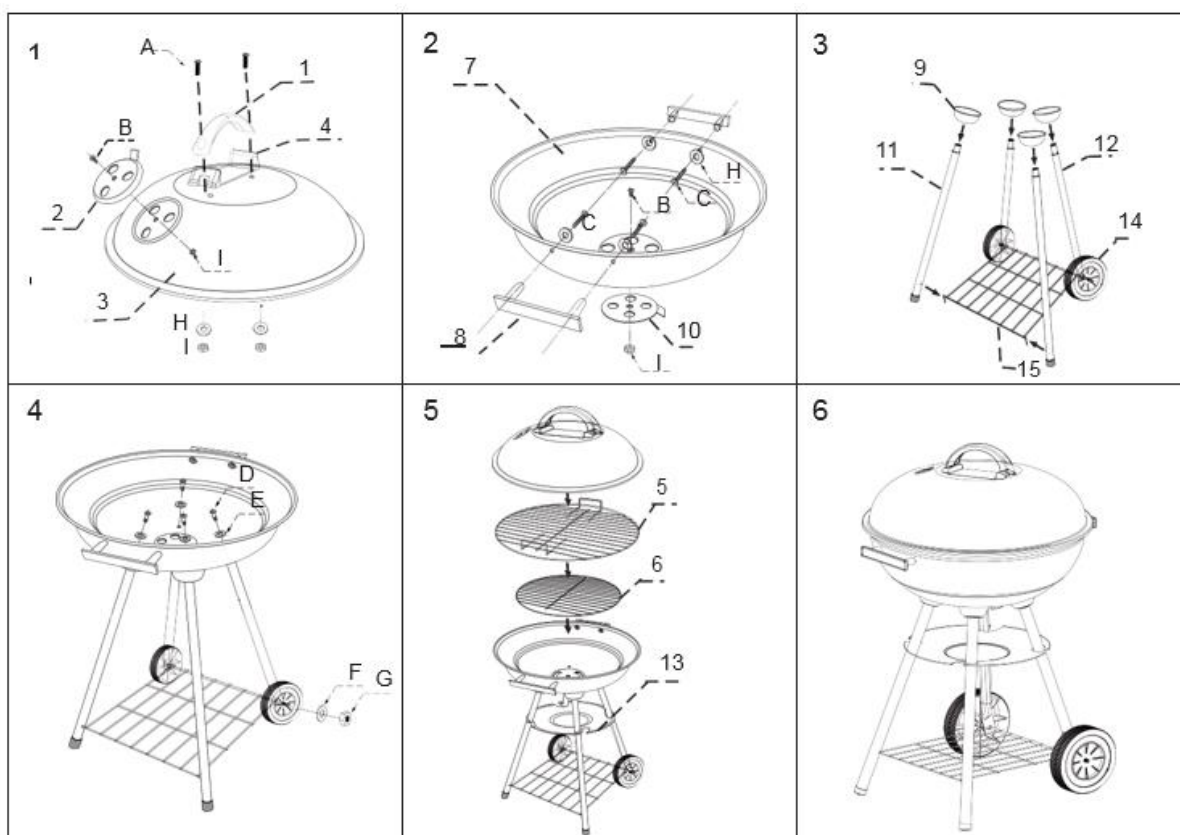
- Grillgallret ska rengöras efter varje användning. Sätt inte grillningsgallret i diskmaskin. Använd grillens mjuka rengöringsborste för rengöringen.
- Trots att man vid tillverkningen av grillen har avsett att avlägsna vassa kanter så noga som möjligt, ska man hantera den varsamt för att undvika skador.
- Ställ grillen i skydd för regn då den inte används.
- Grillen är tillverkad av stål och kan rosta i fuktigt väder. Förvara grillen på en så torr plats som möjligt för att förhindra att den rostar.
- Kontrollera regelbundet grillens ben och handtagens skruvar. Spänn skruvarna vid behov.

SÖEGRILL HOUSE, Ø 45 CM **KASUTUS- JA KOKKUPANEKUJUHEND**



A. M5X30MM  2 x	E. M6X16MM  4 x
B. M5X10MM  2 x	F. M8X18MM  2 x
C. M6X16MM  4 x	G. M8  2 x
D. M6X30MM  4 x	H. M6X12MM  6 x
	I. M5  4 x

MÄRGE! Osad D ja E on jalal eelnevalt kokku pandud (11) ja (12).



KONTROLLNIMEKIRI (ENNE KOKKUPANEKUT)

1. Selleks, et grilli kokkupanek läheks kiirelt ja hõlpsalt, järgige juhiseid täpselt nimetatud järjestuses.
2. Kontrollige kõiki osi ning võrrelge neid osade loetelus nimetatud osadega.
3. Kui mõni osa on puudu või defektne, siis teavitage sellest grilli ostukohta.

VAJALIKUD TÖÖRIISTAD: mutrivõti, lameda otsaga kruvits, tangid, ristpeakruvits.

HOIATUS!

Lugege juhend hoolikalt läbi ja hoidke see hilisema kasutuse jaoks alles.

- **HOIATUS! Ärge kasutage süütamiseks või taaskuumutamiseks piiritust ega bensiini! Kasutage ainult süütematerjale, mis vastavad Euroopa standardi EN 1860-3 nõuetele!**
- **HOIATUS! Grill muutub väga kuumaks ning seda ei tohi kasutamise ajal teisaldada! Enne puhastamist laske grillil täielikult jahtuda.**
- **HOIATUS! Hoidke lapsed ja lemmikloomad kuumast grillist eemal!**
- **Ärge hakake toitu küpsetama enne, kui süütevedelik on ära põlenud!**
- **Ainult välistingimustes kasutamiseks!**

Ärge kasutage grilli suletud ja/või elanikega ruumides, näiteks elamutes, telkides, haagissuvilates, matkaautodes või paatides. Vingugaasimürgituse oht.



Juhised grilli ohutuks kasutuseks

- Grill on mõeldud ainult välistingimustes kasutamiseks! Mitte kasutada suletud välisruumides (vinguohut!).
- Ärge kasutage grilli katuse all, seina ääres, garaažis, auto- ega haagissuvilas, paadis, suletud ruumis ega siseruumides. Veenduge, et läheduses ei ole kergsüttivaid materjale. Grilli külgedele peab igas suunas jääma vähemalt 2 m vaba ruumi, soovitatavalt rohkemgi.
- Asetage grill kindlale tasapinnale. Ärge hoidke kasutusel oleva grilli läheduses kergsüttivaid aineid.
- Hoidke grilli kasutamise ajal alati läheduses tulekustutit või mõnda muud tulekustutusvahendit.
- Kasutage grillikütusena ainult grillsütt või -briketti. Ärge kasutage puuhalge.
- Enne grilli esmakasutust kuumutage seda grillsöe või -briketiga umbes 30 minutit.
- Söenõusse mahub umbes 1 kg grillsütt või -briketti.
- Ärge täitke söenõud liigselt, et leegid ei tõuseks liiga kõrgele.
- Kasutage grillimise ajal kaitsekindaid või grilltange.
- Ärge kunagi jätke süüdatud grilli järelevalveta!
- Veenduge, et lapsed ega lemmikloomad ei pääseks kuuma grilli lähedale!
- Kuuma grilli ei tohi teisaldada!
- Enne puhastamist laske grillil täielikult jahtuda.
- Ärge pange tuhka plastist ega muust tuleohtlikust materjalist nõusse.
- Ärge kasutage grilli, kui see on viga saanud või mõni selle osa on puudu.

Grilli kasutamine

- Asetage grill kindlale tasapinnale.

- Avage grilli kaas ja keerake kõik õhuklapid lahti. Grillsüsi või -brikett vajab põlemiseks hapnikku. Veenduge, et õhuavad ei ole ummistunud.
- Valage grillsüsi või -brikett söerestile.
- Asetage süütabletid söe või briketi hulka ja süüdake need. Kui kasutate süütevedelikku, siis laske sellel veidi aega imenduda grillsöesse või -briketti ja süüdake süsi või brikett pika tuletiku abil. Süütevedelikku kasutades ärge sulgege grilli kaant enne, kui söe või brikkide pinnale on tekkinud tuhakord. Süttimisetaapis suletud kaas võib kaane avamisel põhjustada leegiohu. Süütevedelikku tasub kasutada mõõdukalt, et mitte rikkuda grillitava toidu maitset.
- Soovitav on lasta grillsöel rahulikult hõõguma hakata – nii on küpsetustemperatuur ühtlasem. Lehtpuusüsi hakkab kiiresti hõõguma, grillbrikett kuumeneb aga aeglaselt ja selle söed hõõguvad kauem.
- Asetage grillrest kohale ning olge samal ajal grilli kuumuse suhtes ettevaatlik.

Hõõguvate süte kustutamine

- Sulgege süte kustutamiseks kõik õhuklapid. **Pange tähele!** Õhuklapid kuumenevad grilli kasutamise ajal. Õhuklappide reguleerimisel kasutage kaitsekindaid.
- Veenduge, et söed kustuvad pärast grilli kasutamist täielikult. Ärge kunagi jätke süüdatud grilli järelevalveta.
- Enne tuha väljavalamist laske sel täielikult jahtuda. ETTEVAATUST: ärge kustutage sütt veega.

Grilli hooldamine

- Grillrest tuleb puhastada pärast iga kasutuskorda. Ärge pange grillresti nõudepesumasinasse. Kasutage puhastamiseks pehmete harjastega grilliharja.
- Grill on püütud valmistada nii, et sellel poleks teravaid servi, kuid siiski peab selle käsitlemisel olema ettevaatlik.
- Kaitske grilli vihma eest, kui Te seda ei kasuta.
- Grill on valmistatud terasest ning võib niisketes oludes hakata roostetama. Roostetamise vältimiseks hoidke grilli võimalikult kuivas kohas.
- Kontrollige regulaarselt grilli jalgade ja käepidemete kruvisid. Vajaduse korral pingutage kruvisid.

Malli/modell/mudel: YH22018C

VALMISTUTTAJA/PRODUCERAS FÖR/TELLIJA
SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä, Finland

VALMISTUSMAA/PRODUCERAD I/TOOTJARIIK
Kiina/Kina/Hiina



SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä, Finland
s-kuluttajaneuvonta.fi